

日常英語會話

鄧炎昌 錢 青 編著



商務印書館

日 常 英 語 會 話

鄧炎昌 錢 青 編著

商 務 印 書 館



內 容 提 要

本書由兩個部分組成。第一部分共十九課，選材包括會話套語、日常生活用語和課堂用語等三個方面的內容，文字淺顯易懂，佔全書約五分之一的篇幅；第二部分是在鞏固與複習第一部分的基礎上，內容循序逐漸增加，共十八課，每課均包括有對話、注釋、語言重點、詞匯和用語、練習等五個項目。

本書編寫的目的是養成讀者良好的會話習慣，培養在日常生活的一般場合下用英語會話的能力，並使他們獲得進行成段講話的基本訓練。

日 常 英 語 會 話

鄧炎昌 錢 青編著

出版者 商務印書館香港分館
香港皇后大道中三十五號

印刷者 商務印書館香港印刷廠
香港九龍炮仗街七十五號

* 版權所有 *

1972年2月港一版

1979年6月重印

CONTENTS

PART I 第一部分

LESSON

1. GREETINGS, FAREWELLS.....	3
2. REQUESTS	3
3. REQUESTS NOT TO DO SOMETHING	5
4. OFFERING TO HELP	5
5. SUGGESTIONS	7
6. ASKING FOR PERMISSION	8
7. APOLOGIES	9
8. TIME	10
9. GETTING UP, GOING TO BED.....	11
10. WEATHER	13
11. HOPE, DESIRE	14
12. TELLING SOMEBODY SOMETHING	15
13. ASKING ABOUT SOMETHING	15
14. THE LIBRARY	17
15. WASHING, ETC.	18
16. IN THE DINING ROOM	20
17. PHYSICAL TRAINING	21
18. HEALTH	22
19. FILMS	24
CLASSROOM ENGLISH	25

PART II 第二部分

1. MAKING ANNOUNCEMENTS	34
<i>Language focal points:</i>	
Ways of making announcements	
Ways of getting silence	
Tenses used to express the future	
2. PASSING ON A MESSAGE	37

	<i>Language focal points:</i>	
	Requests and answers	
3.	TALKING ABOUT A PICTURE	41
	<i>Language focal points:</i>	
	Question forms and answers	
	Tenses to use when talking about a picture	
	Prepositions	
	Description of people	
4.	DESCRIPTION OF A ROOM	48
	<i>Language focal points:</i>	
	(same as previous lesson)	
5.	TIME AND DATES	54
	<i>Language focal points:</i>	
	Ways of expressing uncertainty	
	Ways of expressing surprise	
	Ways of expressing intention	
	<i>before, after, in</i>	
	<i>at, on, in</i>	
6.	MAKING AN APPOINTMENT	65
	<i>Language focal points:</i>	
	Suggestions and arrangements	
	Offers	
	Apologies and answers	
	Departure	
7.	THE NEW YEAR	71
	<i>Language focal points:</i>	
	Festival greetings and good wishes	
	Invitations and answers	
	Joy and delight	
	The present continuous used to denote a future action	
8.	GENERAL CLEANING	78
	<i>Language focal points:</i>	

	So have I (elliptical answers)	
	Warnings	
	Showing annoyance	
9.	AT A MEETING	87
	<i>Language focal points:</i>	
	Ways of making suggestions	
	Agreement and disagreement	
10.	TRAVEL BY BUS AND TRAIN	96
	<i>Language focal points:</i>	
	Asking and giving directions	
11.	VACATIONS	105
	<i>Language focal points:</i>	
	Words of parting	
	Reunion	
12.	AT THE LIBRARY	110
	<i>Language focal points:</i>	
	Ways of recommending something	
	Likes and dislikes	
	Desire	
	Gratitude after somebody has offered to help	
	More polite ways of asking questions	
	(<i>I wonder</i> + object clause)	
13.	IN THE DINING HALL	120
	<i>Language focal points:</i>	
	Preference and choice	
	Comments	
	Offers and replies	
	Disjunctive questions	
14.	SHOPPING	129
	<i>Language focal points:</i>	
	Requests and answers	

	Invitations and answers	
	Ways of offering to help	
	Ways of making suggestions	
	Choice and selection	
	<i>all right, that's right</i>	
15.	FILMS	144
	<i>Language focal points:</i>	
	Recommending something	
	<i>I hear, I see, I'm afraid, I suppose</i>	
	Likes and dislikes	
	Brief introduction to a film	
	(play, book, etc.)	
16.	PUBLIC HOLIDAYS	152
	<i>Language focal points:</i>	
	Invitations	
	Enthusiasm, approval	
17.	WEATHER	160
	<i>Language focal points:</i>	
	Exclamatory comments	
	Hope and desire	
18.	SPORTS	168
	<i>Language focal points:</i>	
	Likes and dislikes	
	Congratulations	
	Encouragement	
	Consolation	

PART I

第一部分



重音与語調記号說明

i 表示后一音节有重音。

ii 表示后一音节用强重音。

↘ 表示后一音节有重音，并用降調。該音节后面如还有音节，应用低平調，无重音。

↗ 如果用在語調群的最后一个音节之前，表示該音节用升調；如果該音节不是最后的音节，則表示語調从后一音节起依次递升，該音节之后的各音节均无重音。



Lesson 1

GREETINGS, FAREWELLS

Greeting

Hel ʃlo.

How ʒare you?

Good ʒmorning (after ʒnoon,
ʒevening).

Farewell

Good ʃbye.

'See you ʒlater.

'See you to ʒmorrow.

Good ʃnight.

Answer

Hel ʃlo.

ʒFine, | ʃthank you. And
'how are ʒyou?

Good ʒmorning (after ʒnoon,
ʒevening).

Answer

Good ʃbye.

Good ʃbye. ('See you ʒlater.)

Good ʃbye. ('See you to-
ʒmorrow.)

Good ʃnight.

EXERCISES

A. *Translate the following:*

1. 再見.

2. 早安.

3. 明天見.

4. 你好.

B. *Give answers to the following:*

1. Good afternoon.

2. Good-bye.

3. How are you?

4. Good night.

5. See you later.

Lesson 2

REQUESTS

'May I have a 'talk with you 'sometime to ʃday?

ʒCertainly. Will 'five o'clock this after ʃnoon | be all
ʃright?

'Please 'give 'this to 'Mr. ↘C.

All ↗right.

'Please 'lend me your ↘note-book.

I'm ↗sorry, | but I 'left it in the ↘dormitory.

EXERCISES

A. What will you say —

1. before you go into a room. (_____ I _____?)
2. before you leave the room. (_____ I _____?)
3. when you want to ask a question. (_____ I _____?)
4. when you want to answer in Chinese. (_____ I _____?)
5. when you want to borrow a bike. (Please _____)

B. Fill in the blanks with proper expressions given below:

- a) Please _____
- b) All right.
- c) I'm sorry, but ...

1. Will you come with us?
_____ I haven't finished my homework yet.
2. You can come tomorrow.
_____.

3. What can I do for you?
_____ give this to your monitor.
4. Please take this letter to Mr. C.
_____ I'm busy now.

C. Translate the following:

1. 我可以坐在这儿嗎? 可以.
2. 請把这本杂志交給 A. 对不起, 我不回宿舍.
3. 你解释一下这句话好嗎? 好.
4. 請告訴我你的名字. 我的名字是_____.
5. 去叫班长好嗎? 对不起, 我不知道他在什么地方.
6. 我可以用你的鋼筆嗎? 可以.

D. Ask questions to the following statements:

1. I'm sorry, but I'm not going to the post-office.
2. Certainly. Here it is.
3. I'm sorry, but C took it away yesterday.

4. Certainly. No one's sitting there.
5. All right. I'll take this one.

Lesson 3

REQUESTS NOT TO DO SOMETHING

'Please 'don't make 'so much \noise.

'Oh, I'm \sorry.

'Please 'don't 'come \late.

I \won't.

'Let's 'not 'open the \window. It's 'rather \cold.

But 'don't you 'think we \need | a 'bit of 'fresh \air?

EXERCISES

A. *Translate the following into English:*

1. 不要迟到.
2. 請不要念得太快.
3. 不要粗心.
4. 不要走开.
5. 不要害怕.

B. *Write a snatch of conversation after the text.*

C. *Fill in the blanks:*

1. Please ... not ... careless.
2. Please ... not ... such a noise.
3. ... us not ... too fast.
4. Please ... not ... afraid.
5. Please ... not ... away.

D. *Give an answer for each request in Exercise C.*

Lesson 4

OFFERING TO HELP

'May I \help you?

\Thank you. That's 'very \kind of you.

↘(Thanks, | but I'm 'almost ↘finished.)

'Let me ↘get it for you.

'Thank you 'very ↘much.

↘(Thanks, | but I can 'do it my↘self.)

I'll 'do it ↘for you.

Thanks, | but 'C has al'ready ↘offered to do it.

EXERCISES

A. Answer the following:

1. May I help you?
2. Shall I get it for you?
3. What can I do for you?
4. Let me help you.
5. I'll be very glad to help you.

B. Translate the following:

1. 要我帮你嗎?
2. 我去請医生来吧.
3. 我来替你拿吧.
4. 我去拿信好嗎?
5. 要我給你念一下嗎?

C. Give answers to Exercise B.

D. Ask questions on the following pictures:



E. Write a short dialogue for each picture.

Lesson 5

SUGGESTIONS

'Let's 'go to our \classroom.

All ↗right.

'Shall we 'leave ↗now?

I'm ↗sorry, | but I 'still have 'something to \do.

EXERCISES

A. Complete the following sentences:

1. There goes the bell. _____ hurry up.
2. The teacher is waiting. _____ go to the classroom.
3. It's very hot in the room. _____ open the window?
4. The table is very heavy. _____ help you carry it?
5. B is still in the dormitory. _____ go and call him?
6. It's already seven. _____ leave now?
7. It's already time. _____ stop now?
8. It's time for rest. _____ all sit down and take a rest.

B. Answer the following:

1. Let's go swimming today.
_____.
2. Let me explain this to you.
_____. Thank you.
3. Shall I open the window?
_____.
4. Shall we go now?
_____ C hasn't come yet.
5. Shall we begin working?
_____ I haven't got everything ready.
6. Let's go and call A.
_____ but I don't know where he is now.

Lesson 6

ASKING FOR PERMISSION

'May I 'come ↗in?

↘Certainly.

'Can I 'take 'this ↗seat?

I'm ↗sorry, | but 't's ↘taken.

'Is it 'all ↗right | if I 'use 'this for a ↗minute?

↘Yes, | but be 'sure to re↘turn it.

EXERCISES

A. *What will you say if you want to —*

- | | |
|------------------|----------------------------------|
| 1. enter a room? | 4. keep a book longer? |
| 2. sit down? | 5. leave? |
| 3. borrow a pen? | 6. use your friend's dictionary? |

B. *How will you answer the following:*

1. May I sit here? (it's an empty seat)
2. Can I answer in Chinese? (you want an answer in English)
3. May I take this seat? (it's your friend's seat)
4. Is it all right if I use your dictionary for a moment? (you're using it now)
5. May I borrow your bike? (you're ready to lend it)

C. *Translate the following:*

1. 我可以用你的鉛筆嗎?——可以。——謝謝。
2. 我先看這本書好嗎?——对不起, 我正在看呢。——那你看完給我看吧。
3. 我可以走了嗎?——等一下, 我还有些話要告訴你。

D. *Ask each other questions on the following picture:*



E. Give a brief description of the picture.



Lesson 7

APOLOGIES

I'm \sorry. (I'm \so sorry.)

'That's 'all \right. It 'doesn't \matter.

*I'm \sorry, | but { I've \lost it.
I for'got to \tell him.
I 'couldn't 'come \earlier.*

'That's 'all \right. It 'doesn't \matter.

*Ex \cuse me, but { 'do you 'know what \time it is?
'can you 'tell me where the \library is?*

EXERCISES

A. Complete the following sentences:

1. _____ I didn't come yesterday.
2. _____ have you seen A?
3. _____ I forgot to bring my dictionary.
_____ remember to bring it tomorrow.
4. _____ do you know the time for the meeting?
_____ I don't know.
5. _____ may I have a talk with you?
_____ I'm busy now.

- B. *What will you say when —*
1. you forget to do something?
 2. you want to ask a stranger for a favour?
 3. someone makes an apology to you?
- C. *Ask each other questions on the following pictures:*



什么时候?

这本书是你的吗?

- D. *Write a short dialogue for each of the pictures.*

Lesson 8

TIME

Excuse me, | but 'do you 'know what ↑time it is?
(What ↘time is it?)

It's 'five o'clock.

It's { a'bout
'almost
a 'bit 'after } 'six o'clock.

It's 'five ('ten, 'twelve, etc.) 'minutes 'past ↘eight

It's 'eight ('ten, 'thirteen, etc.) 'minutes to ↘nine.

It's 'half 'past ↘ten.

My 'watch is 'five 'minutes ↘fast (slow).

My 'watch has ↘stopped.

↗Sorry, | but I 'don't have a ↘watch.